

Lerjen, Johann Josef, von Naters, in Visp. – Lonfat, Bernard, von und in Charrat. – Loppacher, Kurt, von Teufen, in Zug. – Schudel, Heinz, von und in Zürich. – Stucki, Dieter, von Konolfingen, in Cham. – Vouilloz, Christophe, von und in Martigny-Bourg.

### Physiker

Belmahi, Ouazzani, marokkanischer Staatsangehöriger, in Marokko. – Cantieni Edgar, von Pignia, in Fetan. – Giovannini, Bernardo, von Rivera, in Freiburg. – Gobbi, Adriano, von Quinto, in Piotta. – Guenin, Marcel, von Genf, in Lancy. – Gyr, Albert, von Uster und Zürich, in Zürich. – Hepp, Klaus, deutscher Staatsangehöriger, in Deutschland. – Kesselring, Theodor, von Kradolff und Bussnang, in Weinfelden. – Killias, Heinz, von Chur, in Schaffhausen. – Lerch, Heinrich, von Rüegsau, in Baden. – Lombard, Roland, von und in Genf. – Menti, Walter, von Freienbach, in Pfäffikon. – Poncini, Alfredo, von und in Ascona.

### Naturwissenschaftler

Bader, Fr. Sylvia, von und in Zürich. – Bosshard, Hans-Paul, von und in Zürich. – Büchi, Heinrich, von Oberwil, in Glarus. – Fürer, Beat, von und in St. Gallen. – Fürer, Emil, von Waldkirch, in St. Gallen. – Good, Walter, von Mels, in Aarau. – Hirzel, Otto, von Zürich, in Niederlenz. – Hollenstein, Hans Ulrich, von und in Winterthur. – Laszlo, Fr. Anna, ungarische Staatsangehörige, in Ungarn. – Meyer, Rolf, von Bassersdorf, in Wohlen (AG). – Rieder, Walter, von Zürich, in Allschwil. – Spycher, Max, von Köniz, in Schwarzenburg. – Wanger, Fr. Rosa, von Zürich, in Ennetbaden. – Weber, Hans, von Zürich, in Meilen. – Widmer, Erich, von und in Gränichen.

### Naturwissenschaftler (Ingenieur-Petrograph)

Köppel, Viktor, von Au (SG), in St. Gallen.

Zürich, den 27. Februar 1961.

*Der Präsident des Schweizerischen Schulrates:*

**Pallmann**

5462

---

## Wettbewerb- und Stellenausschreibungen. sowie Anzeigen.

---

Beim Eidgenössischen Luftamt in Bern ist in deutscher und französischer Sprache (Umfang 20 Seiten) erschienen:

### Schweizerische Luftverkehrsstatistik 1960

Der Bericht kann bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, Bern 8, zum Preise von Fr. 1.50, bezogen werden.

---

## Offene Stellen

Die nachfolgenden Ausschreibungen erscheinen wöchentlich auch im Stellenanzeiger - Preis: Inland Fr. 7. — im Jahr, Fr. 4. — im Halbjahr. Ausland Fr. 9. — im Jahr, Fr. 5. 50 im Halbjahr - Abonnementsbestellungen an den Verlag Stämpfli & Cie. in Bern - Einzelnummern sind beim Drucksachenbureau der Bundeskanzlei erhältlich.

### ↳ Zur Beachtung ←

Wo nichts anderes vermerkt ist, gelten die folgenden Vorschriften: Die Bewerbungen sind **handschriftlich** mit Lebenslauf innerhalb des Anmeldetermins der jeweiligen Anmeldestelle direkt einzureichen. Nicht bereits im Bundesdienst stehende Bewerber haben der Offerte überdies einen Leumundsbericht beizulegen. Die nachgenannten Grundbesoldungen entsprechen den Ansätzen gemäss Bundesgesetz vom 3. Oktober 1958 betreffend Änderung des Bundesgesetzes über das Dienstverhältnis der Bundesbeamten. Dazu kommen zurzeit 4,5 Prozent Teuerungszulage und die gesetzlichen Sozialzulagen sowie ein Ortszuschlag bis 800 Franken pro Jahr, je nach Wohnort und Zivilstand. - Für die Dauer der Probezeit und der Einarbeitung kann mit dem Stellenanwärter eine niedrigere Grundbesoldung vereinbart werden.

#### **Chemiker II, evtl. I (Eidgenössische Anstalt für Wasserversorgung, Abwasserreinigung und Gewässerschutz)**

Abgeschlossene Hochschulbildung für Versuchs- und Forschungsarbeiten. Beratungen in Trink- und Abwasserfragen. Ausarbeitung von Untersuchungsmethoden und Reinigungsverfahren.

Besoldung: 12 650 bis 17 450, evtl. 15 170 bis 19 970 Franken.

Anmeldetermin: 17. April 1961. (2..)

Offerten an: Sekretär des Schweizerischen Schulrates der Eidgenössischen Technischen Hochschule, Zürich 6.

345

#### **Wissenschaftlicher Experte II, evtl. I**

Abgeschlossene Hochschulbildung. Befähigung zu energiewirtschaftlichen Untersuchungen und zum Aufbau einer sämtliche Energieträger umfassenden Dokumentation. Eignung zum Verhandeln mit Behörden und Verbänden.

Besoldung: 12 650 bis 17 450, evtl. 15 170 bis 19 970 Franken.

Anmeldetermin: 15. Mai 1961. (3..)

Offerten an: Eidgenössisches Amt für Energiewirtschaft, Kapellenstrasse 14, Bern.

373

#### **Physiker II, evtl. I**

Für Planung, Durchführung und Analyse von Experimenten mit D<sub>2</sub>O-U-nat.-Gittern im Zusammenhang mit Reaktorprojekten.

Besoldung: 12 650 bis 17 450, evtl. 15 170 bis 19 970 Franken.

Anmeldetermin: 20. April 1961. (1.)

Offerten an: Personalchef des Eidgenössischen Instituts für Reaktorforschung, Würenlingen.

374

**Physiker II, evtl. I**

Abgeschlossenes Hochschulstudium als Physiker. Forschungsarbeiten auf dem Raketengebiet, insbesondere der modernen festen Raketentreibstoffe. Messtechnik. Englischkenntnisse erforderlich.

Besoldung: 12 650 bis 17 450, evtl. 15 170 bis 19 970 Franken.

Anmeldungstermin: 22. April 1961. (1.)

Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Pulverfabrik, Wimmis.

375

**Juristischer Beamter II, evtl. I**

Abgeschlossene juristische Hochschulbildung. Befähigung zur selbständigen Erledigung von Sachgeschäften auf dem Gebiete des Verkehrs und der Energiewirtschaft. Muttersprache Deutsch. Bewerber mit Anwaltspatent erhalten den Vorzug.

Besoldung: 12 650 bis 17 450, evtl. 15 170 bis 19 970 Franken.

Anmeldungstermin: 20. April 1961. (3...)

Offerten an: Abteilung Rechtswesen und Sekretariat des Eidgenössischen Post- und Eisenbahndepartements, Bern 3.

320

**Juristischer Beamter II, evtl. I**

Abgeschlossenes Hochschulstudium, Muttersprache Deutsch, Kenntnisse der übrigen Amtssprachen. Bewerber mit Gerichts- oder Anwaltspraxis und Verständnis für wirtschaftliche Belange erhalten den Vorzug. Der Bewerbung ist eine Photo beizulegen.

Besoldung: 12 650 bis 17 450, evtl. 15 170 bis 19 970 Franken.

Anmeldungstermin: 1. Mai 1961. (3..)

Offerten an: Personaldienst der Eidgenössischen Steuerverwaltung, Bern 3.

346

**Ingenieur II, evtl. I (Abteilung Kraftwerke, Sektion Kraftwerktiefbau der Generaldirektion, Bern)**

Hochschuldiplom als Bauingenieur; Erfahrungen im Tiefbau und wenn möglich in Wasserwirtschaft und Hydraulik.

Besoldung: 12 650 bis 17 450 evtl. 15 170 bis 19 970 Franken.

Anmeldungstermin: 15. April 1961. (2..)

Offerten an: Abteilung Kraftwerke bei der Generaldirektion der Schweizerischen Bundesbahnen, Bern.

347

**Ingenieur II, evtl. I (Eidgenössische Anstalt für Wasserversorgung, Abwasserreinigung und Gewässerschutz)**

Diplomierter Maschineningenieur für Versuchs- und Forschungsarbeiten. Spezielle Kenntnisse über Trocknung und Verbrennung sowie Erfahrung im Versuchswesen erwünscht.

Besoldung: 12 650 bis 17 450, evtl. 15 170 bis 19 970 Franken.

Anmeldungstermin: 17. April 1961. (2..)

Offerten an: Sekretär des Schweizerischen Schulrates der Eidgenössischen Technischen Hochschule, Zürich 6.

348

**Ingenieur, evtl. Physiker II, evtl. I (Versuchsanstalt für Wasserbau und Erdbau)**

Diplomierter Elektroingenieur, Richtung Schwachstrom oder Physiker zur Betreuung und Weiterentwicklung der Messinstrumente.

Besoldung: 12 650 bis 17 450, evtl. 15 170 bis 19 970 Franken.

Anmeldungstermin: 17. April 1961. (2..)

Offerten an: Sekretär des Schweizerischen Schulrates der Eidgenössischen Technischen Hochschule, Zürich 6.

349

**Ingenieur II, evtl. I (Eidgenössische Anstalt für Wasserversorgung, Abwasserreinigung und Gewässerschutz)**

Bauingenieur mit speziellen Kenntnissen im Kanalisationswesen, Abwasserreinigung und evtl. auch Wasserversorgung.

Besoldung: 12 650 bis 17 450, evtl. 15 170 bis 19 970 Franken.

Anmeldungstermin: 17. April 1961. (2..)

Offerten an: Sekretär des Schweizerischen Schulrates der Eidgenössischen Technischen Hochschule, Zürich 6.

350

**Ingenieur II, evtl. I**

Diplomierter Elektroingenieur, wenn möglich mit Erfahrung im Betrieb von Elektrizitätswerken. Interesse für Fragen des Ausbaus des schweizerischen Höchstspannungsnetzes und für elektrizitätswirtschaftliche Untersuchungen.

Besoldung: 12 650 bis 17 450, evtl. 15 170 bis 19 970 Franken.

Anmeldungstermin: 15. Mai 1961. (3..)

Offerten an: Eidgenössisches Amt für Energiewirtschaft, Kapellenstrasse 14, Bern.

376

**Ingenieur II, evtl. I (Bauabteilung, Sektion Brückenbau, der Generaldirektion, Bern)**

Abgeschlossene Hochschulbildung als Bauingenieur; Interesse an der Projektierung und Ausführung vielseitiger und moderner Bauaufgaben (Eisenbeton, vorgespannter Beton, Stahl) sowie an wissenschaftlichen Arbeiten.

Besoldung: 12 650 bis 17 450, evtl. 15 170 bis 19 970 Franken.

Dienstantritt: so bald als möglich.

Anmeldungstermin: 30. April 1961 (3..).

Offerten an: Bauabteilung Generaldirektion der Schweizerischen Bundesbahnen, Mittelstrasse 43, Bern.

377

**Ingenieur II oder Technischer Beamter II als Fabrikationschef-Stellvertreter**

Abgeschlossene technische Bildung. Praxis in Fabrikationsbetrieben. Befähigung, einem Fabrikationsbüro stellvertretungsweise vorzustehen; Sprache Deutsch und Französisch. Wenn möglich Offizier.

Besoldung: 12 650 bis 17 450 Franken.

Anmeldungstermin: 29. April 1961. (2..)

Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Waffenfabrik Bern.

351

**2 Techniker II, evtl. I (Eidgenössische Anstalt für Wasserversorgung, Abwasserreinigung und Gewässerschutz)**

Technikumschemiker mit Erfahrung auf dem Gebiete der Analytik und des Versuchswesens.

Besoldung: 9080 bis 13 630, evtl. 11 190 bis 15 990 Franken.

Anmeldungstermin: 17. April 1961. (2.)

Offerten an: Sekretär des Schweizerischen Schulrates der Eidgenössischen Technischen Hochschule, Zürich 6. 352

---

### **Techniker II, evtl. I**

Richtung Metallurgie für Entwurf und Konstruktion von Materialprüfgeräten sowie Bearbeitung von Materialprüfungsproblemen in heissen Zellen. Einarbeit in dieses Gebiet wird gewährleistet.

Besoldung: 9080 bis 13 630, evtl. 11 190 bis 15 990 Franken.

Anmeldungstermin: 20. April 1961. (1.)

Offerten an: Personalchef des Eidgenössischen Instituts für Reaktorforschung, Würenlingen. 378

---

### **Technischer Beamter II, evtl. Techniker I, evtl. II (Bauabteilung, Sektion Brückenbau, der Generaldirektion, Bern)**

Abgeschlossene Technikumsausbildung als Bautechniker mit Ausbildung im Stahl- oder Eisenbetonbau.

Besoldung: 12 650 bis 17 450, evtl. 11 190 bis 15 990, evtl. 9080 bis 13 630 Franken

Dienstantritt: so bald als möglich.

Anmeldungstermin: 30. April 1961. (2.)

Offerten an: Bauabteilung der Generaldirektion der Schweizerischen Bundesbahnen Mittelstrasse 43, Bern. 379

---

### **Zeichner II, evtl. I (Bauabteilung, Sektion Hochbau, der Generaldirektion, Bern)**

Abgeschlossene Berufslehre als Hochbauzeichner.

Besoldung: 7800 bis 10 450, evtl. 8370 bis 12 040 Franken.

Dienstantritt: so bald als möglich.

Anmeldungstermin: 25. April 1961. (1.)

Offerten an: Bauabteilung der Generaldirektion der Schweizerischen Bundesbahnen, Mittelstrasse 43, Bern. 380

---

### **Technischer Gehilfe II, evtl. I**

Zur Bearbeitung von Materialprüfungsproblemen in heissen Zellen.

Besoldung: 7800 bis 10 450, evtl. 8370 bis 12 040 Franken.

Anmeldungstermin: 20. April 1961. (1.)

Offerten an: Personalchef des Eidgenössischen Instituts für Reaktorforschung, Würenlingen. 381

---

### **Laboratoriumsgehilfe II, evtl. I**

mit Interesse an naturwissenschaftlichen Dingen und manueller Geschicklichkeit für geologische Präparationsarbeiten sowie für die Mithilfe bei der wissenschaftlichen Photographie und bei Eignung auch für Zeichenarbeiten.

Besoldung: 7080 bis 8490, evtl. 7260 bis 8950 Franken.

Anmeldungstermin: 17. April 1961. (2.)

Offerten an: Sekretär des Schweizerischen Schulrates der Eidgenössischen Technischen Hochschule, Zürich 6. 355

---

**Sektionschef II**

Befähigung zur Leitung einer grösseren administrativen Sektion mit verschiedenen Sachgebieten. Bewerber mit guter Allgemeinbildung und langjähriger Praxis in der Verwaltung erhalten den Vorzug. Beherrschung der deutschen und französischen Sprache unerlässlich.

Besoldung: 16 820 bis 21 620 Franken.

Anmeldungstermin: 17. April 1961. (2..)

Offerten an: Chef der Abteilung für Genie und Festungswesen, Mattenhofstrasse 5, Bern. 356

**Übersetzer (Eidgenössisches Politisches Departement)**

Muttersprache Deutsch. Übersetzungen hauptsächlich vom Französischen ins Deutsche. Italienisch- und Englischkenntnisse erwünscht. Fähigkeit für die Bearbeitung juristischer Dokumentation.

Dienstort Bern. Amtsantritt 1. Juli 1961 oder später.

Bei Eignung Wahl zum Beamten.

Besoldung: 12 650 bis 17 450, evtl. 15 170 bis 19 970 Franken.

Anmeldungstermin: 1. Juni 1961. (2..)

Offerten an: Abteilung für Verwaltungsangelegenheiten des Eidgenössischen Politischen Departements, Bundeshaus, Bern. 382

**Sekretär I, evtl. Fachtechnischer Mitarbeiter II**

Selbständiger Sachbearbeiter für den Aufklärungsdienst und die Nachrichtenbeschaffung im Zivilschutz. Gute Allgemeinbildung, gewandt im Redigieren und Geschick für Verhandlungen mit Verbänden, Presse und Behörden.

Besoldung: 11 840 bis 16 640, evtl. 12 650 bis 17 450 Franken.

Anmeldungstermin: 30. April 1961. (6.....).

Offerten an: Abteilung für Luftschutz, Personaldienst, Bern 3. 270

**Kanzleisekretär I, evtl. Sekretär II**

Gute allgemeine und kaufmännische Bildung. Mehrere Jahre praktische Tätigkeit in Industrie oder Verwaltung. Befähigung zur Bearbeitung von Personal- und Verwaltungsangelegenheiten. Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Verkehr. Muttersprache Deutsch oder Französisch; gute Kenntnisse der andern Sprache.

Besoldung: 9450 bis 14 160, evtl. 10 570 bis 15 340 Franken.

Anmeldungstermin: 22. April 1961. (1.)

Offerten an: Kriegstechnische Abteilung, Hallwylstrasse 4, Bern. 383

**Kanzleisekretär II, evtl. I**

Abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre. Muttersprache Deutsch, gute Kenntnisse in der französischen und italienischen Sprache. Befähigung zur selbständigen Erledigung von Korrespondenz und Bearbeitung von Verwaltungsangelegenheiten, teilweise militärischer Natur. Dienstort: Dübendorf.

Besoldung: 8790 bis 13 100, evtl. 9450 bis 14 160 Franken.

Anmeldungstermin: 15. April 1961. (2..)

Offerten an: Direktion der Militärflugplätze, Dübendorf. 357

**Kanzleisekretär II, evtl. I**

Gute allgemeine und umfassende kaufmännische Bildung, wenn möglich mit Praxis im industriellen Rechnungswesen, oder mit Erfahrung als Lochkartenfachmann (Operateur oder Programmierer). Eignung zu organisatorischer Tätigkeit und gewinnender Zusammenarbeit.

Besoldung: 8790 bis 13 100, evtl. 9450 bis 14 160 Franken.

Anmeldungstermin: 30. April 1961. (2.)

Offerten an: Direktion des Eidgenössischen Flugzeugwerkes, Emmen.

384

**Kanzleisekretär II, evtl. I, evtl. Sekretär II**

Qualifizierter Mitarbeiter mit guter Allgemeinbildung, gründlicher kaufmännischer Ausbildung in Industrie oder Handel und praktischer Erfahrung als Einkäufer. Befähigung zur selbständigen Bearbeitung von Aufgaben im Einkauf. Verhandlungsgeschick. Beherrschung der französischen und deutschen Sprache, Englischkenntnisse erwünscht.

Besoldung: 8790 bis 13 100, evtl. 9450 bis 14 160, evtl. 10 570 bis 15 340 Franken.

Anmeldungstermin: 30 April 1961. (2.)

Offerten an: Kriegstechnische Abteilung, Hallwylstrasse 4, Bern.

385

**Kanzlist I, evtl. Kanzleisekretär II**

Abgeschlossene kaufmännische Berufslehre in Handel oder Verwaltung. Rasche Auffassungsgabe. Eignung für Kanzlei- und Registraturarbeiten sowie organisatorische Aufgaben auf diesem Gebiet. Sprachen: Deutsch, Französisch, Englisch.

Besoldung: 8180 bis 11 510, evtl. 8790 bis 13 100 Franken.

Anmeldungstermin: 15. April 1961. (4....)

Offerten an: Kriegstechnische Abteilung, Hallwylstrasse 4, Bern.

231

**Verwaltungsbeamter Ib, evtl. Ia, allenfalls Sekretär II (Bauabteilung, Abteilungssekretariat der Generaldirektion, Bern)**

Abgeschlossene kaufmännische Lehre, Handelsschulbildung oder gleichwertige Vorbildung. Aufgabenbereich: Selbständiges Arbeiten im Sekretariat des Militäreisenbahndienstes und im Abteilungssekretariat.

Besoldung: 8790 bis 13 100, 9450 bis 14 160, evtl. 10 570 bis 15 340 Franken.

Anmeldungstermin: 25. April 1961. (1.)

Offerten an: Bauabteilung der Generaldirektion der Schweizerischen Bundesbahnen, Mittelstrasse 45, Bern.

398

**Kanzlist II, evtl. I, evtl. Kanzleisekretär II**

Deutscher oder französischer Muttersprache, mit guter Allgemeinbildung, für Kontrollarbeiten auf dem Gebiete der Stempelabgaben und der Verrechnungssteuer. Kaufmännische Berufsbildung. Für exakt und zuverlässig arbeitende Kandidaten bietet sich eine interessante Tätigkeit mit guten Aufstiegsmöglichkeiten. Der Offerte ist eine Foto beizulegen.

Besoldung: 7800 bis 10 450, evtl. 8180 bis 11 510, evtl. 8790 bis 13 100 Franken.

Anmeldungstermin: 24. April 1961. (2.)

Offerten an: Eidgenössische Steuerverwaltung, Personaldienst, Bern 3.

386

**Kanzlist II, evtl. I, evtl. Kanzleisekretär II**

Gute Allgemeinbildung, abgeschlossene kaufmännische Lehre und Tätigkeit in Handel, Gewerbe oder Industrie, Muttersprache Deutsch. Bei Bewährung Aufstiegsmöglichkeiten. Den Offerten ist eine Foto beizulegen.

Besoldung: 7800 bis 10 450, evtl. 8180 bis 11 510, evtl. 8790 bis 13 100 Franken.

Anmeldungstermin: 24. April 1961. (2.)

Offerten an: Eidgenössische Steuerverwaltung, Personaldienst, Bern 3.

387

**Meister II (Eidgenössisches Zeughaus Payerne)**

Schneider mit abgeschlossener Berufslehre. Einige Jahre Zeughauspraxis erwünscht. Eignung zur Leitung einer grösseren Zeughausschneiderei. Sprachen: Französisch und Deutsch.

Besoldung: 8370 bis 12 040 Franken.

Anmeldungstermin: 28. April 1961. (2.)

Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, Bern 25.

388

**Kanzlist II, evtl. I**

für allgemeine Verwaltungsarbeiten. Muttersprache Deutsch oder Französisch. Kenntnisse der andern Amtssprachen und der englischen Sprache sind erwünscht.

Besoldung: 7800 bis 10 450, evtl. 8180 bis 11 510 Franken.

Anmeldungstermin: 17. April 1961. (2.)

Offerten an: Sekretär des Schweizerischen Schulrates der Eidgenössischen Technischen Hochschule, Zürich 6.

389

**Kanzlist II, evtl. I (Armeemotorfahrzeugpark Hinwil)**

Abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung. Muttersprache Deutsch und Kenntnis einer zweiten Amtssprache. Bewerber im Grade eines höh. Uof. oder mit Four.-Geh.-Ausbildung erhalten den Vorzug.

Besoldung: 7800 bis 10 450, evtl. 8180 bis 11 510 Franken.

Anmeldungstermin: 15. April 1961. (3...)

Offerten an: Direktion der Armeemotorfahrzeugparks, Thun 2.

380

**Kanzlist II, evtl. I (Eidgenössisches Zeughaus Thun)**

Gute allgemeine Ausbildung sowie abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre. Muttersprache Deutsch mit guten Kenntnissen einer zweiten Amtssprache.

Besoldung: 7800 bis 10 450, evtl. 8180 bis 11 510 Franken.

Anmeldungstermin: 28. April 1961. (2.)

Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, Bern 25.

389

**Verwaltungshilfe II, evtl. I (Hauptkasse und Wertschriftenverwaltung Bern)**

Abgeschlossene Handelsschulbildung, Banklehre oder kaufmännische Berufslehre. Muttersprache Französisch. Kenntnis einer zweiten Amtssprache.

Besoldung: 7800 bis 10 450, evtl. 8180 bis 11 510 Franken.

Anmeldungstermin: 20. April 1961. (1.)

Offerten an: Hauptkasse der Schweizerischen Bundesbahnen, Bern.

390

**Monteur II, evtl. I (Forschungs- und Versuchsabteilung GD PTT)**

Besoldung: 7440 bis 9410, evtl. 7800 bis 10 450 Franken.

Anmeldungstermin: 22. April 1961. (2..)

Offerten an: Personalabteilung GD PTT, Bern.

362

**Laborant, evtl. Technischer Gehilfe II**

Laborant oder Drogist mit abgeschlossener Berufslehre oder gleichwertiger Ausbildung.

Besoldung: 7440 bis 9410, evtl. 7800 bis 10 450 Franken.

Anmeldungstermin: 17. April 1961. (2.)

Offerten an: Sekretär des Schweizerischen Schulrates der Eidgenössischen Technischen Hochschule, Zürich 6.

365

**Verwaltungsbeamter Ib, evtl. Verwaltungsgehilfe I, evtl. II (Oberbauwerkstätte der Schweizerischen Bundesbahnen, Hägendorf)**

Gute Allgemeinbildung. Kaufmännische Lehre oder Handelsschule. Muttersprache Deutsch, gute Kenntnisse der französischen Sprache.

Besoldung: 8790 bis 13 100, evtl. 8370 bis 12 040, evtl. 8180 bis 11 510, evtl. 7800 bis 10 450 Franken.

Dienstantritt: so bald als möglich.

Anmeldungstermin: 25. April 1961. (1.)

Offerten an: Bauabteilung der Generaldirektion der Schweizerischen Bundesbahnen, Mittelstrasse 43, Bern.

391

**Bureaudiener II**

Jüngerer, zuverlässiger Mann für leichtere Archiv- und Bureauarbeiten und für Botengänge; Muttersprache Französisch.

Stellenantritt nach Übereinkunft.

Besoldung: 7260 bis 8950 Franken.

Anmeldungstermin: 25. April 1961. (2..)

Offerten an: Leitung der Filiale Genf der Abteilung für Militärversicherung, 52, rue des Pâquis, Genf.

392

**Hilfshandwerker**

Für Speditionsarbeiten sowie Mithilfe bei Prüfungen der Betonabteilung. Praktische Kenntnisse aus dem Baufach erwünscht.

Dienstort: Schlieren, ab 1962 Dubendorf.

Besoldung: 7260 bis 8950 Franken.

Anmeldungstermin: 15. Mai 1961. (1.)

Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Materialprüfungs- und Versuchsanstalt, Zürich.

393

**Kanzleihilfin II, evtl. I, evtl. Kanzlistin II**

Sekretärin mit abgeschlossener Handelsschule oder kaufmännischer Lehre für deutsche, französische und englische Korrespondenz sowie allgemeine Büroarbeiten.

Bundesblatt. 113. Jahrg. Bd. I.

51

Besoldung: 7260 bis 8950, evtl. 7440 bis 9410, evtl. 7800 bis 10 450 Franken.

Anmeldungstermin: 17. April 1961. (2..)

Offerten an: Sekretär des Schweizerischen Schulrates der Eidgenössischen Technischen Hochschule, Zürich 6.

364

### **Kanzleihilfin II, evtl. I (Armeemortorfahrzeugpark Hinwil)**

Abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung. Muttersprache Deutsch und gute Kenntnisse einer zweiten Amtssprache.

Besoldung: 7260 bis 8950, evtl. 7440 bis 9410 Franken.

Anmeldungstermin: 15. April 1961. (3..)

Offerten an: Direktion der Armeemortorfahrzeugparks, Thun 2.

336

### **Kanzleihilfin II, evtl. I**

Gute Allgemeinbildung, abgeschlossene Berufslehre in Handel oder Verwaltung oder gleichwertige Ausbildung. Muttersprache Deutsch mit guten Kenntnissen der französischen Sprache.

Besoldung: 7260 bis 8950, evtl. 7440 bis 9410 Franken.

Anmeldungstermin: 22. April 1961. (2..)

Offerten an: Abteilung für Genie und Festungswesen, Marzilibrücke 50, Bern.

366

### **Kanzleihilfin II, evtl. I**

Gute Allgemeinbildung, abgeschlossene kaufmännische Berufslehre oder gleichwertige Ausbildung. Gewandte Stenodaktylographin. Muttersprache Deutsch, mit guten Kenntnissen der französischen Sprache.

Besoldung: 7260 bis 8950, evtl. 7440 bis 9410 Franken.

Anmeldungstermin: 30. April 1961. (1.)

Offerten an: Direktion Eidgenössisches Amt für Verkehr, Bern 3.

394

### **Kanzleihilfin II, evtl. I**

Diplom einer Handelsschule oder abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre oder gleichwertige Vorbildung.

Besoldung: 7260 bis 8950, evtl. 7440 bis 9410 Franken.

Anmeldungstermin: 15. Mai 1961. (3..)

Offerten an: Eidgenössisches Amt für Energiewirtschaft, Kapellenstrasse 14, Bern.

395

### **Gehilfin, evtl. Kanzleihilfin II (Telephonistin)**

Eignung für die Bedienung einer Telephonzentrale sowie für die Erledigung von Korrespondenz und allgemeinen Büroarbeiten. Muttersprache Deutsch, Kenntnisse der französischen Sprache. Dienstort: Meiringen.

Besoldung: 6900 bis 8100, evtl. 7260 bis 8950 Franken.

Anmeldungstermin: 15. April 1961. (2..)

Offerten an: Direktion der Militärflugplätze, Dübendorf.

367

### **Kanzleihilfin II**

Abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung; Muttersprache Deutsch; gute Kenntnisse einer zweiten Amtssprache.

Besoldung: 7260 bis 8950 Franken.

Anmeldungstermin: 15. April 1961. (2..)

Offerten an: Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum, Postfach Bern 6, Kirchenfeld.

368

### **Gehilfin, evtl. Kanzleihilfin II (Zollinspektorat Zürich-Frachtgut)**

Gewandtheit im Maschinenschreiben und in Stenographie. Eignung für allgemeine Büroarbeiten; wenn möglich abgeschlossene kaufmännische Lehre oder entsprechende Handelsschulbildung.

Besoldung: 6900 bis 8100, evtl. 7260 bis 8950 Franken.

Anmeldungstermin: 16. April 1961. (2..)

Offerten an: Zollkreisdirektion, Schaffhausen.

369

### **Gehilfin, evtl. Kanzleihilfin II (Zollkreisdirektion Genf)**

Gewandtheit im Maschinenschreiben und in Stenographie; Eignung für allgemeine Büroarbeiten; wenn möglich abgeschlossene kaufmännische Lehre oder entsprechende Handelsschulbildung. Muttersprache Französisch.

Besoldung: 6900 bis 8100, evtl. 7260 bis 8950 Franken.

Anmeldungstermin: 16. April 1961. (2..)

Offerten an: Zollkreisdirektion, Genf.

370

### **Gehilfin, evtl. Kanzleihilfin II (Zollkreisdirektion Schaffhausen)**

Gewandtheit im Maschinenschreiben und in Stenographie; Eignung für allgemeine Büroarbeiten; wenn möglich abgeschlossene kaufmännische Lehre oder entsprechende Handelsschulbildung.

Besoldung: 6900 bis 8100, evtl. 7260 bis 8950 Franken.

Anmeldungstermin: 16. April 1961. (2..)

Offerten an: Zollkreisdirektion, Schaffhausen.

371

### **Kanzleihilfinnen II**

Kaufmännisches Fähigkeitszeugnis oder Diplom einer Mittelschule oder Handelsschule oder gleichwertige Schulbildung; 2 Jahre praktische Tätigkeit; Stenographie und Maschinenschreiben in mindestens 2 Sprachen. Alter 20 bis 30 Jahre. Nach Einführung in der Schweiz Versetzung an schweizerische diplomatische oder konsularische Vertretungen im Ausland.

Besoldung: 7260 bis 8950 Franken.

Anmeldungstermin: 20. April 1961. (3..)

Offerten an: Eidgenössisches Politisches Departement, Bern.

339

### **Kanzleihilfin II**

Gewandte Stenodaktylographin für französische Korrespondenz sowie für allgemeine Bureauarbeiten. Muttersprache Französisch. Gute Kenntnisse der deutschen und englischen Sprache.

Eintritt 1. Juli 1961 oder nach Übereinkunft. Dienstort Genf.

Besoldung: 7260 bis 8950 Franken.

Anmeldungstermin: 25. April 1961. (2..)

Offerten an: Zentrale Ausgleichsstelle, 52, rue des Pâquis, Genf.

396

**Berufstelephonistin (Haustelephonzentrale der Generaldirektion, Bern)**

Beherrschung der deutschen und der französischen Sprache, weitere Fremdsprachen sehr erwünscht.

Besoldung: 6900 bis 8100, evtl. 7260 bis 8950 Franken.

Dienstantritt: so bald als möglich.

Anmeldungstermin: 25. April 1961. (1.)

Offerten an: Bauabteilung der Generaldirektion der Schweizerischen Bundesbahnen, Mittelstrasse 43, Bern. 397

---

Die Eidgenössische Verwaltung errichtet auf Frühjahr 1961 in Bern

**Lehrstellen**

für Verwaltungs- und kaufmännisches Personal. Töchter und Jünglinge deutscher Muttersprache, die sich für eine solche Berufslehre interessieren, wollen ihre Anmeldung umgehend beim Eidgenössischen Personalamt, Bern 3, einreichen. (2..) 372

---

## **Wettbewerb- und Stellenausschreibungen, sowie Anzeigen.**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1961
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	15
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	13.04.1961
Date	
Data	
Seite	685-696
Page	
Pagina	
Ref. No	10 041 285

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.